

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

uzavretá medzi

Mgr. Ján Longauer, advokátska kancelária

so sídlom: Hlavná 31, 917 01 Trnava, Slovenská republika
pobočka: Dolné Bašty 2, 917 01 Trnava, Slovenská republika
IČO: 42 286 123
DIČ: 1078689755
zapísaný: v zozname advokátov SAK pod č. 5930

bankové spojenie: VÚB BANKA
číslo účtu: 2941714354/0200

(ďalej len „Advokátska kancelária“)

a

Obec Budmerice

so sídlom: Jána Rášu 543, 900 86 Budmerice, Slovenská republika
IČO: 00304697
konajúci: Jozef Savkuliak, starosta

(ďalej len „Klient“)

(Klient spolu s Advokátskou kanceláriou ďalej len „zmluvné strany“)

Preambula

Klient má záujem na poskytovaní právnych služieb v oblasti riadenia samosprávy a právnych sporov obce, a s tým súvisiacim zastupovaním obce voči fyzickým, právnickým osobám a orgánom verejnej moci.

Advokátska kancelária poskytuje právne služby v zmysle zákona NR SR č. 586/2003 Z.z. o advokácii a je schopná poskytnúť Klientovi riadnu ochranu ich práv.

Klient a Advokátska kancelária sa preto dohodli na poskytovaní právnych služieb a na uzatvorení tejto Zmluvy o poskytovaní právnych služieb (ďalej len „Zmluva“).

Článok I. Predmet Zmluvy

- 1) Advokátska kancelária bude poskytovať Klientovi právne služby a právnu pomoc vo všetkých veciach a úkonoch súvisiacich, s ktorými sa Klient obráti na Advokátsku kanceláriu a to v súlade s podmienkami vyplývajúcimi zo zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii. Advokátska kancelária bude v tejto súvislosti na požiadanie Klienta najmä poskytovať právne rady, spisovať právne listiny, vyhľadávať informácie nevyhnutné k správne právnemu posúdeniu veci, spracovávať právne rozbor, zastupovať a obhajovať Klienta pred súdmi a ostatnými orgánmi verejnej moci ako aj inými právnickými a fyzickými osobami a poskytovať iné dohodnuté právne služby.

(ďalej ako „Právne služby“).

Článok II. Podmienky poskytovania Právnych Služieb

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich základných podmienkach poskytovania Právnych Služieb:

- a) Advokátska kancelária poskytuje ďalšie právne služby v prospech Klienta na základe písomných objednávok Klienta. Tieto podpísané objednávky oboma Zmluvnými stranami sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy. Objednávka sa môže mať formu písomnej listiny, faxu, e-mailu alebo môže byť dohodnutá ústne. Za objednávku a jej potvrdenie (súhlas s objednávkou) sa považuje plná moc vystavená Klientom v prospech Advokátskej kancelárie. Za akceptovanie objednávky sa považuje aj začatie poskytovania Právnych služieb Advokátskou kanceláriou.
- b) Klient sa zaväzuje zabezpečiť pre Advokátsku kanceláriu plnomocenstvo na vymáhanie konkrétnej pohľadávky. V opačnom prípade Advokátska kancelária nezodpovedá za riadne a včasné poskytnutie právnych služieb.
- c) Pri poskytovaní Právnych Služieb bude Advokátska kancelária konať v dobrej viere, s náležitou odbornou starostlivosťou, čestne, svedomite, hospodárne a v súlade so záujmami Klienta, o ktorých Advokátska kancelária vie.
- d) Klient je oprávnený počas platnosti Zmluvy dať Advokátskej kancelárii pokyny súvisiace s poskytovaním Právnych Služieb podľa Zmluvy. Advokátska kancelária nie je povinná postupovať podľa pokynov Klienta, ak by tieto pokyny boli v rozpore s právnym poriadkom alebo záujmami Advokátskej kancelárie. Advokátska kancelária sa o pokynoch uvedených v predchádzajúcej vete zaväzuje včas informovať Klienta a zmluvné strany budú v dobrej viere rokovať o vyriešení takejto otázky. Advokátska kancelária sa zaväzuje podľa možnosti včas informovať Klienta, ak dospeje k záveru, že ktorýkoľvek pokyn Klienta je nesprávny, nevhodný alebo má iné vady.
- e) V súvislosti s poskytovaním Právnych Služieb Klient poskytne Advokátskej kancelárii potrebné úplné informácie, listiny, podklady, plné moci ako aj inú súčinnosť, ktorá je potrebná alebo žiaduca pre riadne plnenie záväzkov Advokátskej kancelárie zo Zmluvy. Advokátska kancelária predpokladá, že Klient jej bez zbytočného odkladu poskytne všetky tieto informácie, dokumenty alebo iné podklady, a že poskytnuté informácie, dokumenty a iné podklady budú správne a úplné. Advokátska kancelária nie je povinná overovať pravdivosť, úplnosť a aktuálnosť informácií, dokumentov alebo iných podkladov, ktoré jej Klient poskytne.
- f) Advokátska kancelária nesie v súlade s platnou a účinnou právnou úpravou a Zmluvou zodpovednosť za poskytovanie Právnych Služieb podľa Zmluvy. Advokátska kancelária nenesie žiadnu zodpovednosť za poskytovanie iných odborných poradenských služieb, najmä nenesie zodpovednosť za finančné, účtovné alebo daňové poradenstvo a za kvalitu jazykových prekladov.
- g) Advokátska kancelária nezodpovedá za omeškanie pri poskytovaní Právnych Služieb, najmä ak toto omeškanie bude spôsobené tým, že Advokátska kancelária nedostane od iných odborných poradcov Klienta informáciu alebo súčinnosť, ktoré sú potrebné na poskytovanie Právnych Služieb.
- h) Právne Služby budú poskytované v úzkej súčinnosti medzi zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom sa informovať o akejkoľvek záležitosti alebo skutočnosti, ktorá je, alebo o ktorej by zmluvné strany mali vedieť, že je relevantná vo vzťahu k poskytovanej Právnej Službe.

- i) Právna pomoc môže byť poskytovaná v spolupráci so subdodávateľmi Advokátskej kancelárie (najmä spolupracujúci advokáti, znalci, tlmočníci, finanční poradcovia atď.).
- j) Advokátska kancelária sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých neverejných informáciách týkajúcich sa činností Klienta, s ktorými sa nakladá ako s obchodným tajomstvom v zmysle ustanovenia § 17 Obchodného zákonníka, resp. ako s dôvernými informáciami v zmysle § 271 Obchodného zákonníka a ktoré Klient sprístupní Advokátskej kancelárii v súvislosti so Zmluvou (ďalej len "Dôverné Informácie"). Advokátska kancelária sa zaväzuje, že použije Dôverné Informácie výhradne na účely poskytovania Právnych Služieb a ak platná a účinná právna úprava alebo Zmluva neustanovuje inak, Advokátska kancelária nesprístupní Dôverné Informácie žiadnej tretej osobe bez súhlasu Klienta, pokiaľ jej tieto informácie neboli známe z iných zdrojov. Platnosť tohto záväzku Advokátskej kancelárie trvá bez obmedzenia. Mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady, kde je Advokátska kancelária povinná zamedziť spáchaniu trestného činu.
- k) Klient uznáva a akceptuje, že Advokátska kancelária je oprávnená sprístupniť Dôverné Informácie, ak to bude požadovať všeobecne záväzný právny predpis, súd, vládna inštitúcia, správny orgán alebo iná príslušná inštitúcia v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom Klient dáva na takéto sprístupnenia súhlas.
- l) Klient súhlasí, aby Advokátska kancelária pri svojej prezentácii uvádzal ako referenciu názov alebo meno Klienta, prípadne aj druh služieb, ktoré mu poskytuje alebo poskytol.
- m) Advokátska kancelária je oprávnená odmietnuť poskytnutie právnej pomoci pri veciach, kde by to mohlo ohroziť jeho dobrú povesť alebo kde sú vyžadované termíny, ktoré nie je schopná dodržať. Advokátska kancelária je povinná odmietnuť poskytnutie právnej pomoci v zákonom uvedených prípadoch (najmä § 21 zákona o advokácii).
- n) Advokátska kancelária nesie zodpovednosť za Klientom zverené originálne listiny a doklady. Po uplynutí piatich rokov je oprávnená listiny a doklady skartovať.

Článok III. Odmena a výdavky

- 1) Klient sa zaväzuje zaplatiť Advokátskej kancelárii odmenu a výdavky v súlade s platnou a účinnou právnou úpravou (vyhláška MS SR č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb) a s týmto článkom Zmluvy.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli na odmene za Právne služby poskytnuté Klientovi takto:
 - a) Klient je povinný hradiť Advokátskej kancelárii paušálnu odmenu vo výške 750,00 EUR mesačne a to najneskôr do 15. dňa nasledujúceho mesiaca. Paušálna odmena zahŕňa režijný paušál, náhradu za stratu času a cestovné náhrady,
 - b) Klient je povinný uhradiť Advokátskej kancelárii hodinovú odmenu vo výške 50,00 EUR/hod., v prípade poskytnutia ďalších právnych služieb dohodnutých osobitne medzi Klientom a Advokátskou kanceláriou,(ďalej len "Odmena").
- 3) Ak Advokátska kancelária neposkytuje právne služby až do úplného vybavenia veci alebo súboru vecí alebo ak ich neposkytuje za celé dohodnuté obdobie, patrí jej pomerná časť dohodnutej paušálnej odmeny; na žiadosť Klienta predloží Klientovi pri vyúčtovaní špecifikáciu vykonanej práce.

- 4) Klient berie na vedomie, že k Advokátska kancelária nie je platcom DPH.
- 5) Na odmenu vzniká Advokátskej kancelárii nárok poskytnutím Právnej služby. Advokátska kancelária je oprávnená vystaviť faktúru po ukončení príslušného kalendárneho mesiaca poskytovania Právnych služieb. Prílohou faktúry bude výkaz poskytnutých Právnych služieb.
- 6) Klient sa zaväzuje uhrádzať Advokátskej kancelárii všetky náklady, súdne a správne poplatky, porady s expertami (napr. daňový poradca, účtovník, špeciálne odvetvia práva), ktoré Advokátska kancelária vynaloží v súvislosti s poskytovaním Právnych služieb, vrátane akejkoľvek príslušnej dane s tým, že Advokátska kancelária na požiadanie preukáže Klientovi účelné vynaloženie týchto výdavkov (ďalej len „Výdavky“). Povinnosť Klienta uhradiť Advokátskej kancelárii všetky Výdavky vznikne iba za predpokladu, že Klient vynaloženie týchto výdavkov vopred odsúhlasí. Výdavky budú fakturované Klientovi spolu s Odmenu.
- 7) Advokátska kancelária je pri začatí spolupráce s Klientom, v prípade predpokladaných zvýšených výdavkov a v ostatných prípadoch uvedených v Zmluve, oprávnená žiadať od Klienta uhradenie primeraného preddavku.
- 8) Ak bude Klient v omeškaní s platením akejkoľvek platby Advokátskej kancelárii podľa Zmluvy, Advokátska kancelária má právo účtovať Klientovi úroky z omeškania v zákonnej výške za každý deň omeškania a prerušiť poskytovanie Právnych Služieb podľa Zmluvy počas doby omeškania Klienta ako aj žiadať uhradenie preddavku na Odmenu a Výdavky, ktoré súvisia s objednanou Právnu službou.
- 9) V prípade zastupovania v sporoch, v ktorých bude Klientovi priznaná náhrada trov právneho zastúpenia, bude patriť Advokátskej kancelárii dodatočná odmena vo výške tejto náhrady. Na tento účel je Advokátska kancelária splnomocnená prijímať akékoľvek plnenia od druhej strany sporu a to do výšky priznanej náhrady.
- 10) Všetky Odmeny a Výdavky špecifikované v Zmluve budú zaplatené v plnom rozsahu, bez akýchkoľvek odpočtov alebo zrážok na základe daní a poplatkov akejkoľvek povahy, za ktoré zodpovedá platiteľ.

Článok IV. Zodpovednosť

- 1) Každá zo zmluvných strán zodpovedá v súlade s príslušnými právnymi predpismi za škodu, ktorú spôsobí druhej strane v dôsledku preukázaného porušenia svojich záväzkov vyplývajúcich z Zmluvy.
- 2) Advokátska kancelária zodpovedá Klientovi podľa Zmluvy len za pochybenia spočívajúce v úmyselnom konaní alebo v hrubej nebanlivosti. Maximálna súhrnná výška náhrady škody, na ktorej úhradu bude Advokátska kancelária povinná za porušenie Zmluvy, nesmie prevýšiť celkovú Odmenu, ktorú Advokátska kancelária obdržala podľa Zmluvy a zároveň nesmie prevýšiť čiastku zodpovedajúcu sume spolu 33 193,92 euro. Zmluvné strany výslovne uznávajú a súhlasia, že považujú tento spôsob rozloženia rizika vyplývajúceho z porušenia Zmluvy a uvedeného v tomto bode Zmluvy za primeraný a zodpovedajúci povahe záväzkov Advokátskej kancelárie podľa Zmluvy.
- 3) Advokátska kancelária nenesie zodpovednosť za škodu, ktorá vznikla Klientovi v dôsledku poskytnutia nepravdivej, zavádzajúcej alebo neúplnej informácie, dokumentov alebo akýchkoľvek iných podkladov Advokátskej kancelárie, alebo v dôsledku konania alebo nekonania akejkoľvek osoby

odlišnej od Advokátskej kancelárie, okrem situácií kde na základe preverovania informácií, ktoré sa bežne vykonáva zo strany poradcov vzhľadom na rozsah Právnych Služieb a berúc do úvahy, že Advokátska kancelária sa nezaviazala vykonávať preverovaciu činnosť, by bolo možné rozumne očakávať, že právny poradca zistí, že daná informácia je zjavne nepravdivá, zjavne zavádzajúca alebo zjavne neúplná.

Článok V. Trvanie Zmluvy

- 1) Zmluva je uzavretá na dobu 2 rokov. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy môžu zaniknúť uskutočnením najskoršej z nasledovných skutočností:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,
 - b) uzavretím písomnej dohody Zmluvných strán o zrušení práv a povinností zo Zmluvy;
 - c) ukončenie Zmluvy písomnou výpoveďou; každá zo zmluvných strán je oprávnená vypovedať Zmluvu z dôvodu porušenia povinností uvedených v tejto Zmluve druhou Zmluvnou stranou. Výpovedná doba je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 2) Zmluva neskončí skôr ako budú splnené všetky platobné povinnosti Klienta vyplývajúce zo Zmluvy.
- 3) V prípade, že sú splnené všetky platobné povinnosti podľa Zmluvy, zánikom Zmluvy zaniknú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa Zmluvy, s výnimkou tých, ktoré podľa Zmluvy alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po skončení Zmluvy. Zánikom Zmluvy zároveň zanikajú všetky plnomocenstvá, udelené Klientom Advokátskej kancelárii, jej zamestnancom alebo advokátom, ktorí s ním spolupracujú.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva predstavuje úplnú dohodu medzi zmluvnými stranami o predmete špecifikovanom v Zmluve a nahrádza akékoľvek predchádzajúce dohody medzi zmluvnými stranami. Zmeny Zmluvy možno vykonať len na základe písomných, vzostupne očíslovaných dodatkov výslovne odkazujúcich na Zmluvu a podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade potreby môže Zmluva slúžiť ako plnomocenstvo udelené Advokátskej kancelárii vo veci týkajúcej sa Predmetu zmluvy bližšie špecifikovaného v článku I.
- 3) Ak niektoré ustanovenie Zmluvy bude vyhlásené príslušným súdnym orgánom za neplatné, neúčinné alebo nevymáhateľné, potom takéto ustanovenie bude neplatné iba v dotknutom a najužšom rozsahu. Zmluvné strany sa zaväzujú rokovať a nahradiť takéto ustanovenie novým ustanovením, pričom budú sledovať pôvodný zámer sledovaný zmluvnými stranami.
- 4) Zmluva nadobudla platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami.
- 5) Zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy, práva, povinnosti založené Zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä Obchodným zákonníkom.

6) Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva vyjadruje ich skutočnú a slobodnú vôľu, na znak čoho k nej pripájajú svoje podpisy.

V Budmericiach, dňa 12.4.2013



Mgr. Ján Longauer, advokát
advokátska kancelária

V BUDMERICACH, dňa 12.4.2013



Obec Budmerice
Jozef Savkuliak, starosta obce

